

Avakholosai

¹ U Pavuli, unsuhiwa va Klisiti uYesu, kuolunghano ulwa Nguluve, nuo Timoteo uwo kholo weito, ² avaluokhololweito avalanche na veidhieki mwa Klisite, vavo valiekhwo Kolosai. Uluosayo luovienchaghe khuolyuomwe, nuluononchehencho, ulwiehuoma khwa Nguluve Udada veitu. ³ Tusana khwa Nguluve, Udada va Nkhuluodeva veitou uo Yesu Klisti, pwuo tukhuvadhovela amanchuva ghoni. ⁴ Ukhuohuoma upwuotukhapuolieke ulwiedhiekho lweinyo mwa Klisiti uYesu nuo lughano uluomuolienalwo khwo vavalanche voni. ⁵ Mlienuolughano uolu ulwakhuva muelienuoluohuvielo ulumuviekhieliwe khuokyanya uluo inongwa nchayene mkhapuolieke khatale khuoliemenyu eilyalweli ukhuhuma khuolivangeili, ⁶ lielyo lienchile khulyuomwe. Nduvuoleileiwo muonkhilungha kyoni. Liehola iesekhe nuokhuokhula, ndduvuliekhuola khuolyuomwe ukhuohuoma eilinchuva leilyo mwaphuolieke mukhulumanya ukhulutielia ulusayo ulwa Nguluve muwayielweli. ⁷ Eili lyuo liemenyu lielyo mwapuolieke ukhuohuoma khwa Epafla, uoghane veitu uombombie veito, yuoywa iembombo uoghatalufu umwiedhiehinchi mwa Klisiti khuolyuomwe. ⁸ Uo Epafla vie mwene avombiele ukhuvaluovoneke khuolyufwe ulugano lwenyo mwo Mepo. ⁹ Khuonongwa eiyaluoghano uolu, ukhuohuoma, satwielekhielwe ukhuovadovela. Ukhuta mudhienchiwe uvuomanyi ouwa lughano lwa mwene mundhuohala ulwavuomanyi uwa mughati munumbula. ¹⁰ Muluotaghe nuokhuonoghela mumieghendele gyienyo khwo

Nkhuluodeva mung'ovosyaghe. Pwuo muoholaghe isekhe khuombombo inonu nukhuoluotielila mundhuohala uolwa Nghuluve. ¹¹ Muovombeliewagwe khumakha ghoni ukhuonkhongha na mankha aghavuotwa uwa mwene mukweiyuomielencha nukwieikhasya kwoni. ¹² Pwuo twidhova ukhuta, khuoluohekhelo, musanagha khwa Dada, yuo ywa avaviekhielesha umwe ukhuva mukhave ukhutama khuvuhale uwa vavalanche muonduomuli. ¹³ Umwene vie atuophokhielesha muomaka agha akhatwienghiencha muonduouheva ulwa Mwana uvalughano ulwa mwene. ¹⁴ Uvie khuomwene tuophokhiewe, khuokhuota uvuosyiekhielo uwa mbievi. ¹⁵ Umwene vie khiekwani kya Nghuoluve uovisievonekha. Uvieatataliele ukhuoholiwa khuofinu fyoni. ¹⁶ Ulwakhuva khumwene ifinu fyoni fyavuombiewe, fifyo filiekhuokyanya nafilienkhielunga fifyo fivonekha ifinge safivonekha. pwu fingave fya ludeva niefya vuntwa apanghe fya vuololeli apanghe ifinymakha, ifinu fyoni fyavuombiewe nuo mwene ukhuva fya mwene yuoywa. ¹⁷ Umwene vie ale kwale ifinu fyoni vuo visiphali, pwu ifinu fyoni fikwibatana khuomwene pwuo panienie. ¹⁸ Umwene veintwe gwa mbeile khuokhuota eintembiele, umwene vie vuotengulielo vie ng'olwa uviataliela khu vavo vafwiele, ukhuota ave vakhuolongola khufyoni. ¹⁹ Ulwakhuva khuomwene kwa noghile ukhuova kwiedhiehane ukhuotama mughati muomwene, ²⁰ nuo kuosayania ifinu fyoni khuomwene khuo wuomi uwa mwene wa vombiele uluononchehencho khuo nkhisia ugwa khiedhamihani kya mwene, khumwene pwuo fiva fyuo finu iefileinkhielunga apanghe ifilikhuokyanya. ²¹ Nayuomwe, khuo nsiekhie ghuomo mkhale vagheni va kwa Nguluve

khaghe mkhale vatavangwa va mwene muondhuohala na mumieghendele eimievivi avalunghanienche leino. ²² Khuo mbeile nie nyama ya mwene, ukhuofwa khwa mwene, ukhuota avagheghe umwe khuovulongholo khuomwene avalievuvule iembievi khange savieheighiewa, ²³ mwieyuomielienschaghe muondwiedhiekho, khanghe muviekhiewe pakhanya pa lwuoto, mukhava namakha ukhulekha ukhuvahencha pavutali paluohuvielo ulwamakha ulwa lie vangieli leilyo muophuoliekhe. Eile lyuo lievangeili eilenchoviwe khuo khieilamunu yuoywa avuombiwe pasi leilyo khulyuone nie Pavuli, nie viele iembombi. ²⁴ Lieno oulu niehovokha uluovavo lwango khuolyumwe. Une nievombela khiembeile gwango eikhiehegha khuoluovavo ulwa Klisitikhuluovavo ulwa mbieli ugwa mwene, guogwa yuo tembile. ²⁵ Uone nieliembombi va tembile ieyie, yieliehaniele nuo vuovombeli uvuonaupeilele ukhuohuoma khw Nguluve khulyumwe, ukhuodiencha eiliemenyu lya Nguluve. ²⁶ Eyie yuo lweli yeiyo yiekhale khuovuotitu yiekhafiehieme khuomyakha eimingi na khuvuoholiwa khuovanu voni vavo viekwieidhiekha khuomwene. ²⁷ Khuo vavo Unguluve akhanogilwe ukhuovavonesya vukhuoliewe uvuonuno uwa vutajeili uovuoliekhuovuotitu kuvatenge, vope vie Klisti muoghati muondyuomwe, uluohuoveilo ulwa ludeva. ²⁸ Umwene uofwe vei tuoluombieliela iembombo ienchamwene pwuo tuovuongha khiela munu, nuokhuomanyisya khiela munu mundhuohala lwoni, tukave ukhuoghegha khiela munu umwiedhiekhe mwa Klisiti. ²⁹ Pwuo nayuone niehangayiekha khuoliemenyu lie leilyo, niekhetanga ukhuovomba eimbombo khuomwene uovievomba eimbombo mughati mu ndyuane khuo makha.

Uluvonekhelo ulwa 2

¹ Ulwakhuva nienogwa muluomanye vuowa niekhahangayiekhagha khuombombo nchienyo, khuovoni vavo valiekhuo Laodikia na khuovoni vavo savambwene pamiho palyuone pha mbieli. ² Nievomba ewo ukhuta ienumbula nchavene nchiehovokhe ukwincha ienumbula nchavene nchiehovokhe ukwinch pwuo phanienie khuo luoghano luohala, ukhulumanya inchakhuovuotitu ienchalweli iencha Nguluve, uvie vie Klisiti. ³ Uvie Khuomwene kyoni eikyuoma eikya luhala nie kya vumanyi fifihiwe. ⁴ Nienchova ewo ukhuta alavasyovagha umunu khuo mamenyu aghakhuvasonga. ⁵ Hange sanielie puopanienie nuomwe khiembieli, nielie puopanienie numwe khiemasagho, nihovoka ukhuta eimighendele gyienyo minonu, na makha aghalwiedhikho lyienyo mwa Klisiti. ⁶ Nduvu mumwuophieliele uo Klisiti Untwa, mughendaghe mumwene. ⁷ Mwieyiebataghe muo mwene, ulwakhuva muvekhiewe ukhuova na makha muondwie diekho, nduvomumanyile, muolutielielaghe ukhuosana. ⁸ Pwu mulolaghe ukhuta umunu alavatolagha uluhala khuo mamenyu aghakhuvasyova ghagho vuophieliele khuovanu, ukhuokhongana nie ndaghielo iencha nkhielunga, nchincho sanchiloncha khwa Klisiti. ⁹ Ulwakhuva khumwene vutwa uvueluolufu woni uwa Nguluve khie mbielu. ¹⁰ Nayuomwe mukweilaniele khuomwene yuoywa vei intwe gwa vutwa woni uwa vuololeli. ¹¹ Khuo mwene mukheghetiwe ukhuokheghetiwa khuokhwa saghakheghite amavokho ukhuofula uombiele ugwa nyama, ukhuokheghetiwa nuo Klisiti. ¹² Ulwakhuva mwasieliwe pwupaninie nuo mwene vumuokwonchiwa. Pwu mukhanchukha khulweidiekho khuomakha agha Nguluve, uveianchusinsche khuovuofwe. ¹³ Umwe upwuomukhafwiele khuo nongwa ncheinyo

vusamukheghetiwe eimiveile gyienyo, akhavaviekha ukhuva muolievuomu luninie nuu mwene, pwuo akhatusyiekhiela imbivi nchetuo nchoni. ¹⁴ Pwu akhahencha eikhalata yielu yieyo yasimbiwe yieliekhuotuohiegha uvuhieghi uwa mwene, yale nuvutavangwa khuolyuofwe akhahencha ukhuta yieve yiesipali khavieli akhayiefwela pakhiedamihani. ¹⁵ Akhahencha amakha nuovuololeli akhanchieveka pavuovalafu nu khuova nchaluhekhela oululutieliele pha khiedhamihani kya mwene. ¹⁶ Umunu atavahieghagha uomwe pakhulya apange pakhunywa, hange ulwakhuva luohekhelo apange umwenchi vuogwiehuoma, apange palienchuva eilivalanche. ¹⁷ Imbombo inchi kheipepenchela kya mbombo iechiekwiencha uombieli vie Kliisti. ¹⁸ Umunu alavapokhagha eikumukhaviele vuomusana khuolughano ulwa mwene vuvule nukwiesaya khuvasuhwa. Umunu uovyaliewo pwuo iekwingheila muombombo ienchanchie wene nuokhuovasonga mumasagho gha mwene aghakhiembielie. ¹⁹ Sikhuogwiebata uontwe, ghuogwa uombiele gwoni iefielungheilo fya yene na mancheghe viluonghiwe nuu kwiebatana pwuo panienie; hanghe pwuo fiekuola ukhuokhuola ukwiehoma khwa Nguluve. ²⁰ Engave mwafiwiiele luonienie nuu Klisti mukhanchiekhela iendhaghelo ienchatalile ienchankhieluongha, Pwui kheikhi mukhieviekha mundagheilo, ndavavo vietama mukhielungha: ²¹ “Muliebatagha, hanghe mulavonjagha, hanghe mulabasyagha”? ²² Inchoni iencho nchienangheikhagha vuonchivombeliewa munyghankhongaghe iendagheilo nuluomanyisyo ulwavanu. ²³ Imbombo iencho pwuo nchievonekho ukhuta nchaluhala khunchila eiyakwisaya iyomwieveikhiela yuomwe, nukhuosana muokhuololela

umbiele ugwavukhali. Hange sanchienoghiele kheinu ukhuosiga khuvuonogwe uwa mbiele.

Uluvonekhelo ulwa 3

¹ Khanghe ulwakhuova Unguluve avanchuosinche luonienie nuu Klisti, pwuo mulondaghe ifyakhuo kyanya ukhuo uKlisti itamiele khuokhievokho eikyandyo eikya Nguluve. ² Musaghaghe eilie khuokyanya, mwielekhelwe ukhuosagha ienchapasi. ³ Ulwakhuova mwafwiele, uwuomi wienyo vufihieme luonie nuu Klisti mwa Nguluve. ⁴ U Klisiti alava iekhuotuvonekhela, uvie mwuomi khuolyoufwe, pwuo nayuomwe pwuo muodiendudiwa lluonienie nuu mwene muombuotwa. ⁵ Hange mubede ifimaghiekha fienyo fifyo filiemukhielungha, uvuolieghu, uvuvivi, ukhuonogwa ukhuovivi, amasagho amavivi, nuu khuonogwa, ulwa luo lweisayo ulwa fihwani. ⁶ Khuo mbombo ienchi pwuo lukwiencha uluoviepho ulwa Nguluve. ⁷ Khuo iencho nayoumwe mwale nancho enchi, vuomutama khuombombo ienchi. ⁸ Leino pwuo muohenche iembombo ienchi nchoni. Eilyoyo, uluoviepho, uvuovivi, amadhuuosi, mumilomo gyienyo. ⁹ Mwielekhelwe ukhuovuotana uvuodhesi, ulwakhuova mufuliele muhenchienche uvuomunu wienyo uwakhatale, nie mbombo nchayene. ¹⁰ Mufwaliele umbiele umpya, ughuovombeliewe uvuopya munduohala lwa yuoywa avavuombiele. ¹¹ Munduohala uolu pwuo iva asiphali uYunani nuu Njahudi, ukhuokheghetiwa no khulekha ukhuokheghetiwa, unyaluohala nuu uviealievuovuole uluhala, uonsuhiwa na yuoywa sansuhiwa uKlisti vie nchoni, khuonchoni. ¹² Ukhuova muvile vahaliwa va Nguluve, vavalanche mughaniwe, muofyale ienumbula ieya khiesa, eiyawiepha,

ieyakweiyiesya, eiyakhiesa, nuokwieyuomieliencia.

¹³ Mugheghanaghe yuomwe, musyiekhielanilaghe yuomwe khielamunu nuo niene. Iengave khwa uomunu uoviekhuonkhutiela uonine ansyiekhie vule vule nduo vuo unkhuludeva avasyiekhie uomwe.

¹⁴ Khuo mbombo nchoni iencho muvienchaghe nuluoghano, luolwa luu lyuoto ulwa wiedhiekhie.

¹⁵ Uluononchehencho ulwa Klisti luu lualongonchaghe munumbula ncheinyo. Luluvielangile munumbula ncheinyo ukhuova mwaeilangiwe khuo mbeile ghuomo.

¹⁶ Nie liemenyu eilya Klisti lyuo lieve lienghi lietame muoghati munumbula ncheinyo; munduohala iwoni, mumanyisyaniaghe nuo khuoluoghano nie nyiembo, nie nyiembo ien Chamunumbula. Mwiembaghe nuokhosana munumbula nchienyo khwa Nguluve.

¹⁷ Khuo khiela khienu eikyumuovomba khumamenyu apange muvomba khuombombo muvombaghe nchoni muonditawa eilya Ntwa uYesu. Vumuokhuonghienia uo Nghuluve uo Dada khuo Mwene. ¹⁸ Mwie vadala mulevaghe khuovaghosi veinyo, nduvu omunoghie khuonkhuluodheva. ¹⁹ Nayuomwe mwievaghosi, muvaghanaghe avadala veinyo mulekhaghe ukhuva vaphala.

²⁰ Mwie vana muvapulieliekhaghe avahonchi veinyo khuo mbombo nchoni, ulwakhuva vuokhuonoghela khuo Nkhuluodheva. ²¹ Umwe mwie va dada mlekhaghe ukhuvasakhanca avana veinyo, pwuo vivanuvuoghatale uwa kwielekhelwa. ²² Umwe vasuhiwa, muvapuolieliekhaghe vavo khiembielie vantwa veinyo, khuo mbombo nchoni, ukhuolekha ukhuova vasuhiwa nchoni, ukhuolekha ukhuova vasuhiwa pamiho, ndavavo viekhielihieka khuovanu, pielondiwa uvuoghofu uwa nuumbula, vuomukhuomwiedhiekhakhuonkhuluodheva. ²³ Nchoni ienchuomuovomba,

Avakholosai Uluvonekhelo ulwa 3:248Avakholosai Uluvonekhelo ulwa 4:1

muvombaghe khuonumbula khuo Nkhuluodheva hange ukhuolekha khuovanu. ²⁴ Mluomanyaghe ukhuota muolupieliela khuonkhuludheva uluohombo uwa vuohale. Muokhuombombela Untwa uYesu Klisti. ²⁵ Ulwakhuva uvievomba imbivi vyaluophieliela uluhombo ulwa mbivi inchamwene, umwene sikhuondhola khuomiho.

Uluvonekhelo ulwa 4

¹ Mwie vantwa, muvapienchaghe avavanda vienyo ifyawayielweli ifyavuononu. Muluomanyaghe ukhuta nayuomwe mlienave Unkhuludheva khuokyanya. ² Mwieyuomielienchaghe ukhughiemba ukhuodhova. Mtamaghe miho nukhuodhova nukhuosana. ³ Muotuodhovelaghe nayuofwe, ukhuota Unguluve atudhiendhuliele eimilyango khuo liemenyu eilyamwene, tuonchovaghe ienchehiele iencha Klisiti. Nchincho iencha khuomwene niekhuonghiewe. ⁴ Ukhuota nienchievieikhe pavuovalafu, ndhuvuo nchielondhiwa ukhuonchoviewa. ⁵ Muoluotaghe nuoluhala pavulongholo khuovavo valiekhuonji, vumukhuo ghuophokha uonsiekhie. ⁶ Amamenyu ghienyo ghavenchaghe nulusayo amanchuva ghoni, ghanoghaghe umwinyo, pwuo muluomanyaghe umwakhuo vandha avanu voni. ⁷ Tikiko, vielunkholo lwangho vieghane, viembombi vienonu, vei nghane vangho khuo Ntwa, avalavuola imbombo nchangho nchoni. ⁸ Uvieniensuhile khuolyumwe khuo eilyo, ukhuota munchiemanye eimbombo nchienyo umwene vie ikhuovahovosya einumbula nchieinyo. ⁹ Panienei nu Onesimo, ulunkholo lwangho uononu uoghane, umunu uvakhuominyo. Avo vuyaviekhuovavula iembombo nchoni ienchaphakhaya apha. ¹⁰ U Alistakho, yuoywa akhuonghiwe luonienie nuone,

eikhuovaponia, nuo Malika umwie pwave va mwene, uo Balinaba uviemuvupieliele iendaghielo nchamwene, anghienche khulyumwe muomwuopeiliele,” ¹¹ Nuo Yesu uvievikhuontamboula vie Yusito. Avo vuo avanu avakhegetiwe hange avo vene vuvievomba eimbombo nuone khuo nongwa ieyaa luodheva ulw Nghuoluve. Avene vuvakhale luncheso lyango. ¹² Epafula uvyavile munu va khuominyo, unsuhiwa va Yesu Kklisti. Eikhuvaphonia, eikhietanga amanchuva ghoni ukhuodhova khuonongw ncheinyo, ukhuota mwieme mudhuolukhe nuo khuovonekha vuononu muombuonogwe uwa Nghuluove. ¹³ Ulwakhuva nikhuonchova ukhuota eikhie yuomieliencia khuolyuome, na khuovala vavo valiekhuo Laodiki, na khuo vavo valie khuo Hielapoli. ¹⁴ U Lukha uoghangha uoghane, nuo Dema viekhuovaponia. ¹⁵ Muvaponiaghe avaluonkholo lwangho vavo valiekhuo Laodikia, nuo Nimfa, ni tembile yeiyo yielie khuonyumba eiyamwene. ¹⁶ Ei balua eiye muonghamale ukwiemba khuolyuomwe, pwuo vakhiembe na khuo tembile ei ya khuo valaodikia. na khuo Laodikia muokhiembe youmwe. ¹⁷ Muombaule uo Alkipo, “Alolage vuononu uvuovombeli vuowa akhaviela khuo Ntwa, ukhuota lienkhonghiwe.” ¹⁸ Uluosamusyo iwango uone nie - Pavuoli. Khuokhie voko kyango yuone. Mkhuombuokhaghe ukhaunkhungiwa khwangho uone. uluosayo luovienchaghe pwuo panie nie nuomwe.

Mahanji Bible

The New Testament in the Mahanji dialect of the Kinga language of Tanzania

copyright © 2020 Door 43 International Mission Community

Language: Mahanji (Kinga)

Translation by: Door 43 International Mission Community

Contributor: Mahanji TZ, Malila, Ndali, Safwa

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2020-09-02

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 14 Jun 2022 from source files dated 13 Jun 2022

90b863ef-c5fe-5634-9533-e1e4c28371dd